Министерство культуры Красноярского края
Красноярская краевая детская библиотека
Отдел обслуживания читателей-детей 0-10 лет

Бывают в жизни чудеса

Литературный час по творчеству
Ренаты Григорьевны Мухи

Из опыта работы Красноярской краевой детской библиотеки

Красноярск
2013

Составитель: **Е. А. Веденеева,** главный библиотекарь отдела обслуживания читателей-детей 0-10 лет

Компьютерная верстка: **Р. К. Блинова,** заведующая отделом методического обеспечения и инновационной деятельности библиотек.

Ответственный за выпуск: **Т. Н. Буравцова,** директор библиотеки



«Мне весело, и грустно
Но не письменно, а устно».
Рената Муха

Поэт Рената Муха писала остроумные, парадоксальные, талантливые стихи. Ее с удовольствием читают взрослые и дети Израиля, Украины, Англии и Франции, а вот в России Ренату Муху мало знают и отсюда мало читают, хотя в учебной литературе по русскому и английскому языку используют ее методику «сказочного английского».

Рената Муха – детский поэт по сути и по мироощущению. Стихи ее – добрые, человечные. Она сочиняла стихи «для бывших детей и будущих взрослых». Но добавляла: «*негоже отделять взрослого от ребенка в период накопления поэтического багажа*», советовала взрослому быть терпеливым и мудрым спутником ребенка, проводником в мире поэзии.

Первыми оценили смелость и оригинальность ее стихов взрослые, и притом не просто взрослые, а самые понимающие критики – коллеги по поэтическому цеху. Борис Заходер, скупой на похвалы, сказал: «*Очень талантливая дама – Рената Муха. Удивительно талантливый поэт*». Писатель Феликс Кривин посвятил ей такие строки:

«Прочь заботы, прочь напасти и другое том же духе.
Выпадает в жизни счастье, как стихи Ренаты Мухи»

Игорь Губерман, известный насмешник, сказал о ее стихах тепло и трогательно: *«После таких стихов невозможно вырасти полностью плохим человеком, за что автору – огромное спасибо».*

Рената Григорьевна Муха родилась в Одессе 31 января 1933 года. Затем родители переехали в Сорочинцы – на родину отца, позже в Харьков. Рената Григорьевна вспоминает: *«Мы жили в большом коммунальном дворе, где обитали люди разных*

национальностей: русские, евреи, греки, украинцы, немцы, где смешение различных темпераментов, языков, нравов и обычаев позволяло обогащать свой мир. И если говорить серьёзно, то дух терпимости, толерантности и открытости ко всему у меня остался с детства». И это многое объясняет в ее творчестве: особый юмор, поэтический взгляд на мир, парадоксальность мышления. Рената Муха - такое сочетание фамилии и имени вызывало насмешки в детстве, зато в зрелые годы поэтессе не надо было придумывать псевдоним.

После окончания школы Рената поступила в Харьковский университет на факультет иностранных языков, к этому времени она знала украинский, идиш, немецкий и французский языки. Окончив университет, преподавала на кафедре иностранных языков, здесь же защитила диссертацию по методике преподавания английского языка, методика оказалась столь блестящей, что даже англичане не раз приглашали автора «поделиться опытом». В середине 90-х годов Рената Муха переехала в Израиль, и там тоже преподавала английский язык в университете города Беэр-Шева.

Рената Муха стихов не писала ни в детстве, ни в юности, ни в ранней молодости и не собиралась писать вообще. С чего же все началось? В сочинение детских стихов Ренату Григорьевну «заманил» ее друг - детский поэт, педагог, психолог Вадим Левин.

Вадим Левин вспоминает: *«Нас познакомили стихи. В первой половине 60-х годов в Харькове поэзией увлекались, кажется, все. Я руководил детской поэтической студией, писал для детей, печатался в местных газетах и в московских журналах и искал новых «детских» авторов. И кто-то узнал, что по городу ходят забавные стихи об Осе, которая ужалила ужа. Вскоре выяснилось, что автор стихов об Осе носит фамилию Муха и работает в университете на кафедре английской филологии.*

С третьей попытки я застал Ренату Григорьевну на кафедре и попросил почитать другие стихи. И тут эта молодая

симпатичная интеллигентная женщина повела себя очень странно: она наотрез отказалась читать что-либо новое под предлогом, будто кроме «Осы» ничего не написала. Я попрощался. И вдруг вдогонку мне Рената произнесла: «Ну, вот есть еще две строчки, но они с ошибкой:

Стояли в одном коридоре галоши –

Правый дырявый, а левый хороший.

Исправить ошибку в двустишии мне не удалось, но в результате «работы над ошибками» Ренаты у меня сочинялись совсем другие стихи – о Глупой лошади, а у Рены к следующей нашей встрече был готов сюрприз – новое смешное двустишие:

Жил на свете муравей –

Без ресниц и без бровей.

- А дальше что, - спросил я.

- А дальше думай ты.

Оказалось, что вместе нам пишется очень хорошо. Этому не мешали ни полеты Мухи по Англиям и Америкам, ни ее отъезд в Израиль. Мы встречались редко, чаще перезванивались. И после каждой встречи или телефонного разговора появлялись новые стихи, а иногда и книги – и у Рены, и у меня».

Когда Ренаты не стало, Вадим Александрович написал и посвятил ей книгу под названием «Соавтор мой крылатый», которую сопроводил такой надписью:

В моей судьбе
она за каждой датой –
мой верный друг,
соавтор мой крылатый.
Сам не пойму,
да как же я когда – то
жил без калош,
подаренных Ренатой.

Рената Муха любила писать в соавторстве. Так вместе с Ниной Воронель написала в 1968 году сборник стихов «Пере-

полох», вышедший в московском издательстве «Малыш». Иллюстрации к сборнику выполнил знаменитый ныне художник Виктор Чижиков. В сборник вошли 8 стихотворений без указания авторства каждого (фамилии авторов приведены только на первой страницы обложки). Это как раз один из вариантов соавторства, когда о вкладе каждого знают только они – авторы!

А затем 25 лет тишины, хотя отдельные стихотворения или подборки публиковались в советской периодической печати: «Огонек», «Комсомольская правда», «Литературная газета» и зарубежной – чикагская газета «Ку-ку».

Только в 1993 году издательство «Два слона» в Одессе опубликовало книгу в мягком переплете на 32 страницах «Про глупую лошадь, Забывчивую Сову, Братьев-Бегемотов, Кота-который-не-умел-мурлыкать и Котенка-который-думал-что-он-тигр», на титульном листе уже три автора - Полли Камерон, Рената Муха и Вадим Левин.

В 1994 году в серии «Моя первая библиотека» издательство «Просвещение» выпустило сборник стихотворений «Чудаки», сюда вошли произведения выдающихся российских поэтов и переводы зарубежных (составитель В.Левин), в том числе стихи Ренаты Мухи. В 1998 году в Израиле вышла её первая книга «Гиппопопоэма» со знаменитым заголовком «Для бывших детей и будущих взрослых». Предисловие написал именитый детский писатель Эдуард Успенский, а послесловие – Игорь Губерман. Книга несколько раз переиздавалась. То же издательство в 2001 году опубликовало вторую книгу Ренаты Мухи – «Недоговорки» с предисловием Виктора Шендеровича.

В 2002 году в Минске в серии «Моя первая библиотека» вышла книга «Бывают в жизни чудеса».

2004 год – книга «Немного про осьминога». Это первое издание в России, с чудесными иллюстрациями Вячеслава Григоренко. Стихи сборника вошли в список книг, рекомендованных для чтения Русской школьной библиотечной ассоциацией.

В 2005 году в Минске вышла в прекрасном оформлении (художник Т. Сучкова) книга «Однажды, а может быть, дважды» с предисловием Д. Рубиной.

2006 год - «Я здесь не сплю» (Издательство «Новая газета») с рисунками Татьяны Плотниковой. Любопытно, что в комплекте с книжкой – треугольный световоотражатель, который рекомендуется наклеивать на детскую одежду или на первую обложку, чтобы водители замечали ребенка с книгой Мухи в прозрачном кармашке ранца.

2008 год – вышел сборник детских песен Владимира Живова на стихи В.Левина и Р.Мухи «Уики-Веки-Воки Weeky-Wakey-Walky» (Издательство «Культурная Революция»).

В 2009 году в издательстве «Октопус» вышло последние прижизненное издание Ренаты Мухи и Владимира Левина под названием «Между нами».

Знаковым событием в творческой жизни Ренаты Григорьевны следует отнести включение ее стихов в антологию «В начале было слово…: 10 веков русской поэзии», вышедшей в издательстве «Слово» в 2008 году.

Е.А. Евтушенко написал очень теплую, восторженно содержательную статью, подчеркивающую оригинальность творчества Ренаты Мухи: *«… маленький, но большой поэт Рената Муха достойна того, чтобы ее стихи не только включались в школьные хрестоматии, но и сопровождали по жизни всех нас, даже седеющих, но не стареющих душой, ибо такие стихи нам этого не позволят»*.

Стихи Ренаты Мухи, даже короткие, очень мелодичны, в России и в Израиле сочиняют песни на ее слова, которые исполняют не только взрослые, но и дети. Р.Муха активно и с большой охотой и интересом принимала участие в различных литературных мероприятиях в Израиле, России, США, Германии. Встречалась с читателями, выступала в литературных клубах, фестивалях, книжных ярмарках. Рената Григорьевна – член союза русскоязычных писателей Израиля, С 2009 года - Почетный гражданин г. Беэр-Шева (Израиль), включена в списки зна-

менитых евреев и знаменитых людей планеты. В 2006 году стала лауреатом медали общества «Дом Януша Корчака в Иерусалиме».

Рената Муха умерла в 2009 году, но её книги продолжают издаваться: в 2010 году вышли повторно «Немного про осьминога» в Москве и «Однажды, а может быть, дважды» в Минске. В 2011 году по инициативе Н. Воронель опубликовано репринтное издание сборника «Переполох». В том же году «вышел в свет» сборник «Ужаленный уж». Лаконичные и ёмкие, несущие огромный заряд стихи Мухи сопровождают по жизни нас всех: детей и взрослых. И прав поэт Е. Евтушенко, написавший:

«Будут любить старики и все дети
Самую умную Муху на свете».

В честь этой прекрасной писательницы проходят поэтические вечера, ей посвящают литературные конкурсы. К 80 - летию со дня рождения Ренаты Мухи в Красноярской краевой детской библиотеке прошёл **литературный час *«Бывают в жизни чудеса».*** по творчеству Р.Г. Мухи для читателей 5-7лет.

Ведущий: Жил на нашей планете добрый, светлый, очень открытый и остроумный человек. Поэт Рената Муха. Она обладала всеми достоинствами, которые можно себе представить: такт, юмор, благожелательность, мужество, умение слушать и слышать. Ее стихотворения добрые, человечные, лукавые и наивные. Сама себя она не считала детским поэтом, а называла переводчиком с пингвиньего, дождевого и ветреного, кошачьего, птичьего. *«Я не могу писать о своих личных переживаниях и чувствах. А вот о переживаниях животных и предметов – пожалуйста. В какой-то момент я осознала, что, идя по улице, я вдруг понимаю, о чем мне лает собака, мяукает котенок, о чем именно мне скрипит дерево. Я все время узнавала новые языки, язык домашних туфель это совсем другое, чем язык туфель на каблуке».*

А теперь нам пора познакомиться с Ренатиными стихами. Они чудесные! Их можно просто читать и учить наизусть. Ребята, скажите, а кто такой переводчик? Чем он занимается? (Ответы детей).

Ведущий: Ребята, я предлагаю вам на некоторое время стать … переводчиком с кошачьего. Но для начала вспомним как мурлыкает кошка? (Ответы детей). Молодцы! А теперь попробуйте промурлыкать слова, которые написаны на доске:

 авей (Муравей)

ж  ки (Жмурки)

ле  (Лемур)

Ведущий: С кошачьего мы перевели, переводим с собачьего и ищем ошибки в стихах:

Лает из ***д***удки собака –
Видно она забияка.
(Будка)

Л***е***йка громко лает
И котов пугает.
(Лайка)

Пожалуйста, дайте зеленку –
Меня укусила ***С***олонка!
(Болонка)

Ведущий: Ребята, Рената Муха знала и переводила со многих языков. А особенно ею был любим язык скрипа деревьев. Хорошо понимать и разбираться в скрипе деревьев она научилась благодаря дереву, которое росло у нее за окном.

Вот как она рассказывает об этом: *«У меня за окном растет дерево, похожее на иву, но не такое плаксивое. И оно так близко к балкону, что мне кажется, что я тоже живу на дереве, и интересно, что птицы тоже так думают, иначе они не выводили бы птенцов в моих тапочках. Утром я просыпаюсь*

раньше дерева и выхожу на балкон, как на митинг. Разглядываю ветки и листья. Когда они волнуются, я читаю им старые стихи. А когда ветки неподвижны – новые дразнилки:

Ветер спит и в ус не дует,

Ни на что не претендует».

(*Здесь можно провести с ребятами творческий конкурс дразнилок*)

Ведущий: Иногда так случается, что мы с вами болеем. Ребята, а когда вы болеете, чем вас лечат ваши родители? (Ответы ребят)

Ведущий: А в стихотворении «Слоненок» Ренаты Мухи самыми важными оказались не таблетки, капли, микстуры. А вот, что вы сейчас узнаете…

Семейство Слонов
Перепугано насмерть –
Слоненок простужен:
И кашель, и насморк.
Лекарство достали,
компрессы готовы,
Но где продается
Платок хоботовый?

Ведущий: Чего испугалось семейство слонов? (Ответы детей) Что не могли найти родители слоненка? *(платок хоботовый).*

Ведущий: Ребята, а знаете ли вы, что такое секреты? А умеете ли вы их хранить? (Ответы детей) Своим секретом с нами поделился Слоненок. Послушайте стихотворение Ренаты Мухи и скажите, какой секрет Слоненка мы с вами будем хранить?

По Борнео и Ямайке
Ходит Слон
В трусах и майке,
Ходит в маминой панаме.
Только это –

Между нами.

Ведущий: Итак, что останется между нами? (Ответы детей)

Ведущий: Ребята, а знаете ли вы, что Слонята очень музыкальные животные. Они любят петь песенки. Только песенки у них какие-то испуганные.

Мы с мамой
В Африке живем
А в джунглях жизнь – не шутка:
Там страшно ночью,
Страшно днем, а в промежутках
Жутко.

Ведущий: Где живет слоненок со своей мамой? *(В джунглях Африки)*

Ведущий: В какое время суток там страшно?

(Там страшно ночью,
Страшно днем,а в промежутках
Жутко)

Ведущий: Из джунглей Африки, мы с вами отправляемся в пустыню, где кругом раскаленный песок, почти не идут дожди и растут кактусы да колючки. Провожать нас пришли птицы. А вот какие вы узнаете из стихотворения «Проводы»:

Спокойной походкой
Идет по перрону
С большим чемоданом
Большая Ворона.
А рядом с Вороной,
Чуть дальше и сбоку,
Ее провожает
На поезд Сорока.
И все б это было
Совсем хорошо,
Если б их поезд

Куда-нибудь шел.

Ведущий: Какая птица уезжала с большим чемоданом? *(Большая Ворона).* А провожала ее птица? *(Сорока).*

Ведущий: И вот мы в пустыне, здесь встречаем необычный «корабль». Кто он ? Отгадайте загадку:

Зверь я горбатый,
А нравлюсь ребятам. *(Верблюд)*
Как-то раз
В пустыню Гоби
Шел Верблюд
В ужасной злобе,
Он полдня
Шагал по Гоби
В диком гневе и тоске.
И полдня
Шагал по Гоби
В диком гневе, жуткой злобе.
И пришел из Гоби –
В злобе,
Раздраженье
И песке.

Ведущий: Ребята, какое настроение было у верблюда? (Ответы детей)

Какие чувства он испытывал, идя по пустыне Гоби? (Ответы детей)

Ведущий: Как жарко в пустыне. Хочется немного прохлады? Куда нам отправиться, чтобы немного охладиться? Мы поедем туда, откуда приехал Маленький Пингвин.

Ведущий: Вы ничего не слышали о Маленьком Пингвине?

Вы ничего не слышали
о Маленьком Пингвине?
А он на Крайнем Севере,

на Самой Крайней Льдине,
Без валенок, расстроенный,
стоит в снегу по пояс —
Он шёл на ужин к Бабушке
и перепутал полюс.

Попал на полюс Северный,
а сам хотел на Южный,
И вот стоит растерянный
и, кажется, простуженный.
На Самом Крайнем Севере,
на Самой Крайней Льдине,
Где не было до этого
пингвинов и в помине,
Где миллионы айсбергов,
а, может, даже тыщи,
Где никакая Бабушка
Пингвина не отыщет,
Стоит Пингвин заброшенный,
один в глуши арктической,
И ничего хорошего
уже не ждёт практически.

Но тут пригрело Солнышко,
и откололась Льдина,
И к Бабушке в Антарктику
доставила Пингвина.
И кончилась история
совсем не так уж плохо,
Обрадовалась Бабушка,
на радостях поохала:

«Ну вечно происшествия!
Ведёшь себя как маленький!
Уходишь в путешествие
и забываешь валенки!»
Потом Пингвин поужинал
и понял окончательно:
«Конечно, это здорово —
гулять самостоятельно!
Такое приключение
мне в жизни пригодится:
Могу теперь, пожалуйста,
где хочешь заблудиться,
Хоть сам, хоть вместе
с Бабушкой...
Хотя, пожалуй, лучше ей
Гулять на Крайнем Севере
лишь в Самом Крайнем Случае».

Ведущий: Куда и зачем шел Маленький Пингвин? *(шел на ужин к бабушке на Южный полюс)*

- А почему Маленький Пингвин расстроенный стоит в снегу по пояс? *(перепутал полюс)*
- На какой полюс он попал? *(Северный полюс)*
- А нужно было? *(Южный полюс)*
- На чем Маленький Пингвин доплыл к бабушке в Антарктиду? *(На льдине)*
- Что забыл обуть Маленький Пингвин, уйдя из дома? *(Валенки)*
- Ребята давайте оденем пингвина для путешествия в Антарктиду. *(Для этого задания предлагаются детские вещи и обувь: шарфы, шапки, рукавички, валенки, шорты, панамы, сарафаны, босоножки. В роли Маленького Пингвина выступают дети).*

Ведущий: Как закончилось путешествие Маленького Пингвина? (Ответы детей)

Ведущий: Возвращаемся с Крайнего Севера, края сугробов и льдов. А поможет нам – дорога.

Поутру меня Дорога
прямо к дому привела,
Полежала у порога,
повернулась и ушла.

Ведущий: Ребята, слышите… нас встречает (звуки дождя) … дождь! Ой, какая дождливая, мокрая погода.

Стоит Дождливая Погода
И удивляется, вздыхая:
«Такие лужи!
Грязь по горло.
Ну кто сказал,
Что я — плохая?»

Ведущий: Предлагаю вам прогуляться под дождем.

Прохожие сутулятся,
И капли на окне.
А я иду по улице,
А дождь идёт по мне.

Ведущий: Как мы с вами «вымокли», устали, путешествуя по стихам Ренаты Мухи. Нам нужно отдохнуть. А где лучше всего отдыхается? (Ответы детей)

Ведущий: Конечно же дома! Например, в таком высоком доме! *(показывается иллюстрация к стихотворению «Песенка про многоэтажный дом»)*

В девятиэтажном доме
На десятом этаже
Никого не селят,
Кроме,
Никого не селят,
Кроме,
Тех, кто там

Живет

Уже.

Ведущий: Ребята, а какое ваше любимое место отдыха в доме? (Ответы детей)

Ведущий: Рената Муха сочинила стихотворение про излюбленное место домочадцев.

А где продается такая кровать,

Чтоб рано ложиться и поздно вставать?

Ведущий: Ребята, вы все знаете, что дома есть не только у людей, но и у всего живого мира. Тут к нам приползло одно насекомое с жалобой на людей, которые без его разрешения завелись у него в квартире. А вот о каком насекомом идет речь, вы узнаете из загадки:

С виду он опрятный,

Но очень неприятный

У него усы, кафтан

Это рыжий …

(Таракан)

Жил в квартире таракан**,**

В щели у порога.

Никого он не толкал,

Никого не трогал,

Не царапал никого,

Не щипал, не жалил,

И домашние его

Очень уважали.

Так бы прожил Таракан

Жизнь со всеми в мире.

Только люди завелись

У него в квартире.

Ведущий: Ребята, чтобы Таракан так не расстраивался по поводу заселения людей в его дом, давайте мы все вместе ему пожелаем:

- Улыбайся и не злись!

Ведущий: Но улыбаться нужно не так, как крокодил в стихотворении «Крокодилова улыбка»:

Вчера Крокодил улыбнулся так злобно,
Что мне до сих пор за него неудобно.

Ведущий: Вот и закончилось наше путешествие по книгам замечательной поэтессы и прощаемся мы с вами «Книжной колыбельной» Ренаты Мухи:

За окошком ночь настала,
Где-то вспыхнули зарницы,
Книжка за день так устала,
Что слипаются страницы.
Засыпают понемножку
Предложенья и слова,
И на твёрдую обложку
Опускается глава.
Восклицательные знаки
Что-то шепчут в тишине,
И кавычки по привычке
Раскрываются во сне.
А в углу, в конце страницы,
Перенос повесил нос –
Он разлуку с третьим слогом
Очень плохо перенёс.
Недосказаны рассказы,
Недоеден пир горой.
Не дойдя до этой фразы,
На ходу заснул герой.

Перестало даже пламя
Полыхать в полночном мраке,
Где дракон с одной драконшей
Состоит в законной драке.
Никого теперь не встретишь
На страницах спящей книги ,
Только медленно плетутся
Полусонные интриги.
Дремлет юная невеста
По дороге под венец,
И заснули
Середина,
И
Начало
и
КОНЕЦ.

Список литературы для читателей-детей:

- Муха, Рената Георгиевна. Немного про осьминога: Стихи /Р. Муха; ил. В. Григоренко. – М.: Октопус, 2004. – 64 с.: ил. - (Радуга-дуга).
- Муха, Рената Георгиевна. Одинокая свинка /Р. Муха //Чудаки: кн. для учащихся /Сост. В. Левин. – М., 1994. - С. 87.
- Муха Рената Георгиевна. Проводы /Чудаки: кн. для учащихся /Сост. В. Левин. – М., 1994. – С.89.
- Муха Рената Георгиевна. Ужаленный уж: Стихи /Р. Муха; ил. Е. Антоненкова. – М.: Махаон, 2011. – 32 с.:ил.